

# Comune di Ghilarza

Provincia di Oristano

---

## Deliberazione del Consiglio Comunale

n. 25 del 30.08.2010

**OGGETTO: APPROVAZIONE DELLA DENOMINAZIONE DI ILARTZI PER DESIGNARE IN LINGUA SARDA IL COMUNE DI GHILARZA.**

L'anno duemiladieci, il giorno **trenta** del mese di **agosto**, nella seduta pubblica **straordinaria** di prima convocazione con inizio alle ore **21,00**, presso l'aula consiliare del Comune, si è riunito il Consiglio Comunale di Ghilarza, previa notifica di avvisi scritti ai consiglieri.

All'apertura della discussione sull'argomento indicato in oggetto, i seguenti consiglieri risultano:

Stefano Licheri	presente	
Raffaele Soru	presente	
Giuseppino Pinna	presente	
Palmerio Carboni	presente	
Francesco Miscali	presente	
Palmerio Schirra	presente	
Renato Giovanetti	presente	
Mauro Mele		assente
Angelo Agus	presente	
Lucia Onida	presente	
Serafino Corrias	presente	
Fabio Oppo	presente	
Gioele Pinna	presente	
Raffaella Onida	presente	
Antonio Piras	presente	
Gian Pietro Citzia	presente	
Piero Onida	presente	

La riunione è presieduta dal Sindaco Sig. Stefano Licheri.  
Partecipa alla seduta il segretario comunale dott. Gianfranco Falchi.

## **Il Consiglio Comunale**

Premesso che la Regione Autonoma della Sardegna, nell'ambito del progetto per la realizzazione dell'Atlante toponomastico sardo, ha chiesto al Comune di Ghilarza che venga formalizzata, sulla base delle fonti storico scientifiche disponibili, l'approvazione del nome sardo di Ghilarza;

Accertato che, in proposito, non esistono conclusioni certe né opinioni univoche, ed anche sulla base delle ricerche effettuate dagli studiosi si giunge a differenti toponimi;

Accertato che il toponimo di Bilartzi, già inserito provvisoriamente nelle carte didattiche della Sardegna e già comunicato in tale forma dall'Amministrazione comunale alla Regione ed alla Provincia con riferimento ai procedimenti avviati sulla base della legge 482/1999, per quanto riconosciuto da una parte degli studiosi e dei ricercatori, non sembra rispondere appieno alle esigenze di rispetto della tradizione, degli usi e della parlata locale in lingua sarda, per i quali è usuale, diffuso e corretto il nome di Ilartzi;

Dopo una approfondita discussione caratterizzata dai seguenti elementi:

Il consigliere Giovanetti dà lettura della corrispondenza intercorsa con la Regione;

Il Sindaco sottolinea la difficoltà di individuare esattamente il toponimo in lingua sarda di Ghilarza;

L'assessore Pinuccio Pinna evidenzia che la parlata locale più tradizionale individua Ilartzi; ritiene invece che il nome Bilartzi rappresenti una forzatura, ed è il modo con cui altre comunità locali designano Ghilarza. Propone che sia riconosciuto il nome di Ilartzi e che in proposito si chieda una verifica agli esperti.

Il consigliere Piero Onida concorda con l'assessore Pinna, dando luogo ad una disamina approfondita di aspetti culturali, citazioni testuali, esiti di interviste eseguite. Conclude affermando che il termine Ilartzi si basa sulla comune parlata dei ghilarzesi anziani. Ritiene che gli uffici della lingua sarda tendano ad appiattare le differenze, ed avanza il dubbio che Bilartzi sia un termine creato all'esterno.

L'assessore Miscali sostiene che ci si trova in difficoltà a contrastare quanto affermano i nostri anziani, però i linguisti e gli esperti affermano che il nome corretto sia Bilartzi e perciò suggerisce che si ricorra al giudizio di studiosi.

Il consigliere Piras afferma che dalla sua ricerca emerge un esito diverso: il nome attestato anche in documenti storici è Bilartzi. Ritiene necessario approfondire l'analisi.

L'assessore Schirra propone che si rispetti la volontà e la tradizione popolare condivisa, che designa Ilartzi.

Il Sindaco afferma che non siamo in condizioni di fare rigorose ricerche scientifiche, ma possiamo attestare alla Regione che, pur non essendo in grado di dare una corretta e certa versione del toponimo scritto, possiamo affermare con certezza che nel parlato corrente il nome è Ilartzi.

L'assessore Miscali suggerisce di sottolineare che, con Ilartzi, ci si sta attenendo a quanto prevedono usi e tradizioni locali, pur non essendo in grado di dare esiti di carattere scientifico.

Acquisito il parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica, espresso ai sensi dell'art. 49 del testo unico sull'ordinamento degli enti locali, D. Lgs. 18.08.2000 n°267, riportato in calce alla presente per farne parte integrante;

con votazione unanime espressa nei modi di legge e con l'astensione del consigliere Piras, motivata dall'esigenza del rispetto dovuto alle ricerche effettuate dagli studiosi;

### **delibera**

di approvare la denominazione di Ilartzi per designare in lingua sarda il Comune di Ghilarza, con la precisazione che si fa riferimento al nome utilizzato nella lingua sarda parlata correntemente a Ghilarza, ed in presenza di controverse e non omogenee versioni circa la corretta indicazione del toponimo scritto;

di demandare al responsabile del servizio di investire gli uffici, i consulenti e gli esperti individuati dall'Assessorato regionale, per una verifica del toponimo alla luce di un'analisi di carattere scientifico;

di dichiarare il presente atto, con separata votazione resa all'unanimità e con l'astensione del consigliere Piras, immediatamente eseguibile, ai sensi e per gli effetti dell'art.134, comma 4°, del D.Lgs.18.08.2000, n. 267.



Il presente verbale viene letto, approvato e sottoscritto

**Il presidente**  
Stefano Licheri

**Il segretario comunale**  
Gianfranco Falchi

---

Pareri espressi ai sensi dell'articolo 49 del d.lgs. n. 267 del 18.08.2000

---

**Parere favorevole riguardo alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione espresso dal responsabile del servizio interessato:**

dott. Gianfranco Falchi

---

---

#### PUBBLICAZIONE

Copia della presente deliberazione viene pubblicata all'Albo Pretorio per quindici giorni consecutivi a partire dal 2.09.2010

---

Il segretario comunale  
dott. Gianfranco Falchi

Per copia conforme all'originale  
Ghilarza, 2.09.2010

Il segretario comunale  
dott. Gianfranco Falchi